**Northwestern Bilingualism & Psycholinguistics Research Laboratory**

Please cite Marian, Blumenfeld, & Kaushanskaya (2007). The Language Experience and Proficiency Questionnaire (LEAP-Q): Assessing language profiles in bilinguals and multilinguals. *Journal of Speech Language and Hearing Research, 50* (4), 940-967.

**語言經驗與能力問卷(LEAP-Q)**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 姓 |       | 名 |       | 日期 |       |
| 年齡 |       | 出生年月日 |       | 男 [ ]  | 女 [ ]  |

**(1)** 請依**優勢順序**列出您所學過或用過的語言：

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **1**  | **2**  | **3**  | **4**  | **5**  |

**(2)** 請依**習得順序**列出您所學過或用過的語言（母語在前）：

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **1**  | **2**  | **3**  | **4**  | **5**  |

**(3)** 請列出您*目前平均*接觸每種語言的時間百分比（*各項百分比總和應為100%*）：

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **此處列出語言** |  |  |  |  |  |
| **此處列出百分比：** |       |       |       |       |       |

**(4)** 當閱讀文本有所有您學過或用過的語言版本時，您選擇每種語言版本的百分比為多少？假設原文是以另一種您不熟悉的
語言編寫（*各項百分比總和應為100%*）：

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 此處列出語言 |  |  |  |  |  |
| **此處列出百分比：** |       |       |       |       |       |

**(5)**當您與一位語言能力與您相符的人交談時，您會選擇使用每種語言交談的時間百分比為多少？請列出全
部時間的百分比（*各項百分比總和應為100%*）：

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **此處列出語言** |  |  |  |  |  |
| **此處列出百分比：** |       |       |       |       |       |

**(6)**請列出您所認同的文化名稱。以0-10的數值範圍標示出您對每種文化的認同程度。（例如：美國文化、中國文化、正統猶太文化等）：

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **此處列出文化** |       |       |       |       |       |
|  |  |  |  |  |  |

**(7)**您受過多少年正規教育？\_\_\_\_\_\_     \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

請勾選您最高的教育程度 (若您是於其他國家取得學位，請勾選與美國相應程度的學位)：

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| [ ]  | 高中以下 | [ ]  | 大專 | [ ]  | 碩士 |
| [ ]  | 高中 | [ ]  | 大學 | [ ]  | 哲學博士./醫學博士/法學博士 |
| [ ]  | 高職 | [ ]  | 未畢業研究生 | [ ]  | 其他：      |

 **(8)**移居美國的日期（如適用） \_\_\_     \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

若您曾經移居至其他國家，請在下方填寫國家名稱與移居日期。
 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_     \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**(9)**您是否曾有過：視力障礙[ ] 、聽力障礙[ ] 、語言障礙[ ] 、學習障礙[ ] ？（請勾選所有適用欄位）。
若有的話，請說明（包含任何校正）：

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_     \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**語言：**

**這是我的** **語言。**

**下列所有問題均與您**  **知識相關。**

**(1)**當您……時的年齡：

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *開始習得*  ***：*** | *流暢以**表達****：*** | *開始閱讀* *：* | *流暢以**閱讀****：*** |
|       |       |       |       |

**(2)**請列出您在每種語言環境中所度過的時間（年月）：

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | 年 | 月 |
| 使用 的國家 |       |       |
| 使用 的家庭 |       |       |
| 使用 的學校或工作環境 |       |       |

**(3)**在0 – 10的數值範圍，從下拉式選單中選取您在 口說能力、理解能力、閱讀能力方面的精熟程度：

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 口說 |  | 理解口語 |  | 閱讀 |  |

**(4)** 在0 – 10的數值範圍，從下拉式選單中選取下列因素對於您學習 的影響程度：

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 與朋友互動 |  | 語言磁帶/自學 |  |
| 與家人互動 |  | 看電視 |  |
| 閱讀 |  | 聽廣播 |  |

**(5)** 請選取您目前在下列語境接觸 的程度：

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 與朋友互動 |  | 聽廣播/音樂 |  |
| 與家人互動 |  | 閱讀 |  |
| 看電視 |  | 語言實驗室/自學 |  |

**(6)** 您感覺自己講 ，口音有多重？

**(7)** 請列出他人依據您的口音判斷出您的母語非 的頻率？

**語言：**

**這是我的** **語言。**

**下列所有問題均與您**  **知識相關。**

**(1)**當您……時的年齡：

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *開始習得*  ***：*** | *流暢以**表達****：*** | *開始閱讀* *：* | *流暢以**閱讀****：*** |
|       |       |       |       |

**(2)**請列出您在每種語言環境中所度過的時間（年月）：

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | 年 | 月 |
| 使用 的國家 |       |       |
| 使用 的家庭 |       |       |
| 使用 的學校或工作環境 |       |       |

**(3)**在0 – 10的數值範圍，從下拉式選單中選取您在 口說能力、理解能力、閱讀能力方面的精熟程度：

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 口說 |  | 理解口語 |  | 閱讀 |  |

**(4)** 在0 – 10的數值範圍，從下拉式選單中選取下列因素對於您學習 的影響程度：

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 與朋友互動 |  | 語言磁帶/自學 |  |
| 與家人互動 |  | 看電視 |  |
| 閱讀 |  | 聽廣播 |  |

**(5)** 請選取您目前在下列語境接觸 的程度：

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 與朋友互動 |  | 聽廣播/音樂 |  |
| 與家人互動 |  | 閱讀 |  |
| 看電視 |  | 語言實驗室/自學 |  |

**(6)** 您感覺自己講 ，口音有多重？

**(7)** 請列出他人依據您的口音判斷出您的母語非 的頻率？